

第50回中日理論言語学研究会 2019/7/14
 愛知県立大学 袁 曉今
 yuan@fdaichi-pu.ac.jp

現代中国語の三音節名詞 の語構造研究

1

三音節名詞

▲
 皮 / 大衣 視 / 神经 紅 / 宝石

▲
 博士 / 生 飞机 / 场 高脚 / 杯
 继承 / 权 候车 / 室 人行 / 道 长明 / 灯 漂白 / 粉
 老实 / 人 优越 / 感 零杂 / 工

2

研究背景



三音節

- ・二音節語研究が主流
- ・新語における三音節語の台頭

名詞

- ・名詞研究は比較的少ない。
- ・語彙の半分近くは名詞、新語の半分近くは三音節名詞。

現代中国語

構造

- ・計量分析の手法による研究が不十分
- ・言語使用者の言語意識に向けられた研究は皆無

意味

- ・構造様式を重視する従来の形態論、意味に対する配慮は十分ではなかった。 ※本日は省略

3

研究対象 (用語の説明)

修飾部 中心部

① 「 1 + 2 」
 【単音節語基+二音節語基】
 皮 + 大衣

② 「 2 + 1 」
 【二音節語基+単音節語基】
 博士 + 生

★参考

野村 (1974): 「主語基と副語基」
 朱京偉 (2011): 「二字語基と一字語基」

4

研究対象（データの振分）

ここが面白い①
雑学博士

【血吸虫】

思い込み：血吸/虫
血を吸う虫

「2+1」型

正確な分析：血/吸虫
血液に寄生する吸虫

「1+2」型

百科事典を根拠に

吸虫

血吸虫

肺吸虫

肝吸虫

腸管吸虫

【吸虫】

扁形動物門吸虫綱に属する寄生虫。
修飾部は寄生する場所—人体の内臓器官。

5

研究対象（対象外）

- ▲ 「1+1+1」型 【亚非欧 度量衡 花纱布】
- ▲ 派生語 【姑娘家 眼眶子 女人们】
- ▲ 外来語の音訳 【比基尼 法西斯 迪斯科】
- ▲ その他
 - ① 料理名 (VO) 【炒青椒 炸鸡腿 拌凉粉】
 - ② 商品名 (愛称) 【的确良 二锅头 随身听】
 - ③ 国名・地名・人名 【意大利 连云港 诸葛亮】
 - ④ 病名 (SV) 【脑溢血 胃溃疡 肠梗阻】
 - ⑤ ゲーム名 (VO) 【过家家 藏猫猫 丢手绢】

※ 花纱布=棉花+棉纱+棉布

6

研究対象（研究の流れ）

- ① 常用語 ⇒ 語構成の規則を見出す
 - ② 新語
 - ③ 命名語
- ⇒ 語形成の角度から語構成の規則を検証する

7

研究対象（データ）

▲ 常用語

《现代汉语常用词表》(2008)

※常用語：中国語を母語とする中等の知的水準に達している人々が言語生活の中でよく目にする標準語を指す。従って、ここでの「常用詞」は「经常使用的詞」より、「日常使用的詞」の性格の方が強い。この《词表》には56,008語が収録され、その内の11.5%は名詞である。

▲ 新語

《中国语言生活状况报告

2006 2007 2008 2009 2010 2011 2012》 7年間

▲ 参考

《现代汉语词典》第6版

百度百科・維基百科

8

研究対象（語数）

No.	分類	語数
1	常用語	4,775
2	新語	1,170
3	命名語	1,373 ¹ 375 ²

※命名語：延べ語数

1回目（音節数無指定）1,373語

2回目（三音節指定）375語

9

研究方法

① 計量分析

② 実験

10

研究方法（コーパスの構築）

サンプル

音	No.	語	構造		修飾部					中心部			カ7 構造		
			1+2	2+1	成分	品詞 1	関係	品詞 2	注	纏り	頻度	成分		品詞 性	頻度
B	84	班主任	1+2		班	N				／	1	主任	N	1	形式
B	85	斑马线		2+1	斑马	N	修	nn		○	1	线	N	1	形式
B	86	板蓝根		2+1	板蓝	N	固	固	固有	○	1	根	N	1	構成
B	87	版权页		2+1	版权	N	修	nn		○	1	页	n	1	目的
B	88	办公楼		2+1	办公	V	述	vn		○	1	楼	N	1	目的
B	89	办公室		2+1	办公	V	述	vn		○	2	室	n	1	目的
B	90	办公厅		2+1	办公	V	述	vn		○	3	厅	n	1	目的
B	91	办公桌		2+1	办公	V	述	vn		○	4	桌	n	2	目的
B	92	办事处		2+1	办事	V	述	vn		○	1	处	n	1	目的
B	93	办事员		2+1	办事	V	述	vn		○	2	员	n	1	目的
B	94	半辈子	1+2		半	N				／	1	辈子	N	1	形式
B	95	半边天		2+1	半边	N	修	nn		○	1	天1	N	1	形式
B	96	半成品	1+2		半	頭				／	2	成品	N	1	形式
B	97	半导体	1+2		半	頭				／	3	导体	N	1	形式

11

研究内容（要点）

① 「1+2」型と「2+1」型の構成比

② 修飾部の品詞構成

③ 単音節語基の造語力（個体）

④ 二音節語基の造語力（類型）

⑤ 単音節語基と二音節語基との結合パターン

⑥ 日中三字名詞の構造対照研究 ※本日は省略

12

(一) 常用語における三音節名詞の構造

- ① 「1+2」型と「2+1」型の構成比
- ② 修飾部の品詞構成

品詞	常用語					
	1+2			2+1		
	N+N	V+N	A+N	N+N	V+N	A+N
語例	春小麦	视神经	红宝石	博士生	败家子	安乐椅
語数	381	7	448	1,837	1,639	295
比率	8%	0.1%	9.4%	47%	42%	7.5%
順位				1	2	
小計	864			3,911		
	18%			82%		
合計	4,775					

その他（品詞付与不能）を省略

13

(一) 常用語における三音節名詞の構造

- ③ 「2+1」型の単音節語基の造語力（個体）

「造語力」

他の語基と結合し、形成した三音節名詞の数が多ければ多いほど、造語力が強い。

▲ 単音節語基

1 語基あたりの平均造語数が約5.5語

安定的で、語構成上の法則性をとらえやすく、中心的な役割

▲ 二音節語基

1 語基あたりの平均造語数が約1.3語

個々の造語力を考察するより、類型ごとの造語力を考察した方が意義がある。

14

(一) 常用語における三音節名詞の構造

- ③ 「2+1」型の単音節語基の造語力（個体）

造語力の高い「2+1」型の単音節語基の上位50

人102 机85 器74 性73 员70 病48 车38 力35 站32 品31

花31 节30 制30 率29 权29 片29 生28 家27 书26 灯25

队25 剂25 室25 石24 国23 会23 点21 族21 所21 炎21

场20 馆20 军20 地19 台19 物18 院19 纸19 本18 会23

区18 师18 板17 话17 工17 金17 镜17 期17 赛17 戏17

※数字は語数

15

(一) 常用語における三音節名詞の構造

- ④ 「2+1」型の二音節語基（下線部）の造語力（種類と類型）

- (a)単純語 蝙蝠衫 艾滋病 拨浪鼓 中山服 碰碰车
 【単純語】 【外来語】 【擬音語】 【固有名詞】 【重ね型】
- (b)派生語 老板娘 钉子户
 【接頭辞型】 【接尾辞型】
- (c)複合語 山水画 驱逐舰 安乐椅
 【nn並列】 【vv並列】 【aa並列】 ※「vv並列」は「vv連動」を含む
地板砖 生物钟 大陆架 电焊机 红烧肉
 【nn修飾】 【vn修飾】 【an修飾】 【nv修飾】 【av修飾】 【aa修飾】
败家子 导航台 保鲜袋 漂白粉 地震仪 胆小鬼
 【vn述目】 【vv述目】 【va述目】 【va述補】 【nv主述】 【na主述】
- (d)組成分分 刀马旦 踢踏舞 老花镜
 【nn並列】 【vv並列】 【aa並列】 ※「vv並列」は「vv連動」を含む
甲状腺 笑面虎 细腰蜂 刀削面 多动症
 【nn修飾】 【vn修飾】 【an修飾】 【nv修飾】 【av修飾】
大忙人 挡箭牌 准考证 显微镜 人行道 智多星
 【aa修飾】 【vn述目】 【vv述目】 【va述目】 【nv主述】 【na主述】
- (e)圧縮成分 皮划艇 社科院 白报纸
 【併称型】 【略語型】 【特殊型】

16

(一) 常用語における三音節名詞の構造

④ 「2+1」型の二音節語基の造語力 (種類)

- (a) 単純語 → 【単純語基】
- (b) 派生語 → 【派生語基】
- (c) 複合語 → 【複合語基】
- (d) 組合成分 → 【組合語基】
- (e) 圧縮成分 → 【圧縮語基】

★参考
葛本儀(1985): 「合成詞」⇒「合成詞素」

(一) 常用語における三音節名詞の構造

④ 「2+1」型の二音節語基の造語力 (種類)

二音節語基全体				
品詞別	N	V	A	その他
語例	博士生	败家子	安乐椅	罗曼史
語数	1,837	1,639	295	140
比率	47.0%	42%	7.5%	3.6%
合計	3,911			

単純語基				
品詞別	N	V	A	その他
語例	蝙蝠衫	碰碰车	幽默感	罗曼史
語数	90	2	3	67
比率	2.3%	0.1%	0.1%	1.7%
小計	162			
割合	4.1%			

派生語基				
品詞別	N	V	A	その他
語例	老虎钳	氧化剂	必然性	
語数	50	10	2	
比率	1%	0.3%	0.1%	
小計	62			
割合	1.6%			

(一) 常用語における三音節名詞の構造

④ 「2+1」型の二音節語基の造語力 (種類)

複合語基				組合語基			
品詞別	N	V	A	品詞別	N	V	A
語例	博士生	败家子	安乐椅	語例	白血病	穿堂风	老花镜
語数	1,341	1,192	241	語数	356	435	49
比率	34.3%	30.5%	6.2%	比率	9.1%	11.1%	1.3%
小計	2,774			小計	840		
割合	70.9%			割合	21.5%		

圧縮語基			
品詞別	略語	併称語	特殊語
語例	社科院	皮划艇	白报纸
語数	31	22	20
比率	0.8%	0.6%	0.5%
小計	73		
割合	1.9%		

(一) 常用語における三音節名詞の構造

④ 「2+1」型の二音節語基の造語力 (類型) ※上位の内容がほぼ一致

複合語基							組合語基								
	内部品詞	内部関係	語例	語数	割合	順位		内部品詞	内部関係	語例	語数	割合	順位		
N	nn	並列	山水画	217	5.5%	5	N	nn	並列	刀马旦	43	1.1%	4		
	nn	修飾	地板砖	620	15.9%	1		nn	修飾	针叶树	177	4.5%	2		
	vn	修飾	生物钟	127	3.2%	7		vn	修飾	笑面虎	17	0.4%	8		
	an	修飾	白骨精	229	5.9%	4		an	修飾	高脚杯	117	3.0%	3		
V	vv	並列	驱逐舰	579	14.8%	2	vv	並列	探照灯	37	0.9%	5			
	vn	述目	败家子	374	9.6%	3	vn	述目	挡箭牌	283	7.2%	1			
	nv	修飾	电焊机	40	1.0%	9	nv	修飾	刀削面	36	0.9%	6			
A	av	修飾	独奏曲	91	2.3%	6	av	修飾	多动症	34	0.9%	7			
	aa	並列	安乐椅	80	2.0%	8	aa	並列	红绿灯	16	0.4%	9			
9タイプ合計							2,357	9タイプ合計							744
複合語基合計							2,774	組合語基合計							843
「2+1」型合計							3,911	「2+1」型合計							3,911
							60.3%								19.0%

(一) 常用語における三音節名詞の構造

④ 「2+1」型の二音節語基の造語力（複合語基と組合語基）

▲スライド20では、順番は少し前後するが、複合語基と組合語基は上位五位までの内容が一致していることが分かった。

▲三音節名詞の語構成に当たって、生産性の高いパターンが存在が確認された。これらのパターンこそ「モデル語基」だと見えてよい。つまり、複合語基による語構成モデルが確立された後、組合語基がこれらのモデルを模倣して、語形成に参加する。言い換えると、三音節名詞を作る際に、優先的に複合語が使われ、適したものがなかった場合、複合語の造語力の高いパターンを真似した組合語基が使われると推論できる。

21

(一) 常用語における三音節名詞の構造

④ 「2+1」型の二音節語基の造語力（組合語基の文法的地位）

【組合語基】の文法的地位

① 複合語に比べ緊密性に欠ける

▲単独では不成立

(a) 針叶树 甲状腺 点金术 显微镜 助学金 装甲兵

▲句構造

(b) 洗碗机 除草剂 救火车 排气扇 挖土机 吸血鬼

② 意味は一つの塊である。



③ 意味の緊密性が構造上の緊密性を促す作用を持つ 「組合語基」三音節の語構成に当たっては、「複合語基」と同等な資格を持つと見なすことができる。

22

(一) 常用語における三音節名詞の構造

④ 「2+1」型の二音節語基の造語力（組合語基の文法的地位）

【針叶树】針葉樹【阔叶树】広葉樹

*这棵树是针叶（この木は針葉だ）。

*我拾到一片阔叶（私は一枚の広葉を拾った）。

【洗碗机】食洗器

洗碗 洗小碗 洗盘子/筷子/勺子/锅...

洗碗机 *洗小碗机 *洗盘子机/洗筷子机/洗勺子机/洗锅机...

洗碗机也可以洗盘子/筷子/勺子/锅...

23

(一) 常用語における三音節名詞の構造

④ 「2+1」型の二音節語基の造語力（圧縮語基の特殊性）

「三音節化名詞」

類型	語例	特殊な操作
併称型	皮划艇 病虫害 军烈属 <small>皮艇+划艇 (カヤック+カヌー)</small>	共通項の抽出 係数の羅列 $AX+BX=(A+B)X$
略語型	社科院 城运会 肺心病	語基の選出 $n \rightarrow 2+1=3$
特殊型	白报纸 红铃虫 风油精	臨時線状排列 $(1+1)+1=3$

24

(一) 常用語における三音節名詞の構造

④ 「2+1」型の二音節語基の造語力（圧縮語基の特殊性）

強扭的瓜不甜（不多）

【红 铃/虫】

植物綿の天敵、ワタキバガという害虫
体色が赤で、幼虫が“棉铃（棉の実）”
を常食する。

形式役割=昆虫(害虫) ← 红 (体色)
構成役割=部位
目的役割=(習性)食べる ← 铃 (棉の実)
主体役割=自然成長

“红”と“铃”の間には意味関係はなく、
共に虫を修飾するという点では同じ機能
であるため、両者を並べているのである。

【细腰/蜂】

細腰亜目ハチ

=昆虫
=部位 ← 细腰 (細い腰)
= (習性) 蜜を集める
= 自然成長

“细”と“腰”が修飾関係に
あり、結合体として“蜂”の
「構成役割」を修飾する。

25

(一) 常用語における三音節名詞の構造

まとめ

- ① 主要な構造：「2+1」型「N+N」、「2+1」型「V+N」
- ② 単音節語基の個体の造語力の高さは三音節名詞の生産性の起因
- ③ 二音節語基の種類の多様性（5種類39通）も三音節名詞の生産性貢献
 - ▲ 複合語基(7割) 「モデル語基」
 - ▲ 組合語基(2割強) 「準モデル語基」
- ④ 造語力の強い二音節語基：「nn修飾」「vn述目」「vv並列」
 - ▲ 複合語基「nn修飾」「vv並列」「vn述目」
 - ▲ 組合語基「vn述目」「nn修飾」「an修飾」

26

(二) 新語における三音節名詞の構造

① 三音節新語の台頭（割合）

年度	単音節	二音節	三音節	四音節	五音節	六音節	七音節	以上	合計	平均 語長
2006	数量	1	56	53	45	11	4	1	171	3.14
	比率	0.6%	32.7%	31.0%	26.3%	6.4%	2.3%	0.6%	0.0%	
2007	数量	0	47	94	73	27	9	2	254	3.50
	比率		18.5%	37.0%	28.7%	10.6%	3.5%	0.8%	0.8%	
2008	数量	3	55	171	100	22	4	2	359	3.31
	比率	0.8%	15.3%	47.6%	27.9%	6.1%	1.1%	0.6%	0.6%	
2009	数量	3	74	202	69	38	5	3	396	3.26
	比率	0.8%	18.7%	51.0%	17.4%	9.6%	1.3%	0.8%	0.5%	
2010	数量	0	85	265	113	34	1	2	500	3.21
	比率		17.0%	53.0%	22.6%	6.8%	0.2%	0.4%	0.0%	
2011	数量	0	92	307	125	63	5	1	593	3.30
	比率		15.5%	51.8%	21.1%	10.6%	0.8%	0.2%	0.0%	
2012	数量	2	77	260	189	47	7	3	585	3.38
	比率	0.3%	13.2%	44.4%	32.3%	8.0%	1.2%	0.5%	0.0%	

27

(二) 新語における三音節名詞の構造

① 三音節新語の台頭（語例）

- ① ローマ字、数字の造語への参入
【i理财】【6时代】
- ② 日本語からの借用
【干物女】【钝感力】
- ③ 重ね型の増加
【抱抱装】【捏捏族】
- ④ 単音節語基の集中
【国籍门】【监控门】【···门】 125語

ここが面白い②
社会情勢通

28

(二) 新語における三音節名詞の構造

②常用語との比較 (全体)

	常用語						新語					
	1+2		2+1				1+2		2+1			
品詞	N+N	V+N	A+N	N+N	V+N	A+N	N+N	V+N	A+N	N+N	V+N	A+N
語例	春小麦	视神经	红宝石	博士生	败家子	安乐椅	剧二代	晒一族	伪农民	男人妆	吸碳林	轻熟女
語数	381	7	448	1,837	1,639	295	151	12	63	356	440	35
比率	8%	0.1%	9.4%	47%	42%	7.5%	13%	1.0%	5.4%	38%	47%	4%
順位				1	2					2	1	
小計	864			3,911			227			943		
	18%			82%			19%			81%		
合計	4,775						1,170					

その他 (品詞付与不能) を省略

29

(二) 新語における三音節名詞の構造

②常用語との比較 (単音節語基)

「2+1」型の単音節語基

▲造語力の高い上位25位

族162 門125 体72 哥56 令26 男19 女18 会16 剧11
帝11 客10 车10 团9 税9 死9 控8 节8 吧7
症6 钞6 案6 日6 潮6 猪5 姐5

▲常用語との比較

常用語 新語

10語以上

117

12

30

(二) 新語における三音節名詞の構造

②常用語との比較 (二音節語基の種類)

品詞別	(常) 二音節複合語基			(新) 二音節複合語基		
	N	V	A	N	V	A
語例	博士生	败家子	安乐椅	男人妆	游戏手	痛快吧
語数	1,341	1,192	241	249	135	29
比率	34.3%	30.5%	6.2%	26.4%	14.3%	3.1%
小計	2,774			413		
割合	70.9%			43.8%		
品詞別	(常) 二音節組合語基			(新) 二音節組合語基		
	N	V	A	N	V	A
語例	白血病	穿堂风	老花镜	普相女	吸碳林	轻熟女
語数	356	435	49	79	289	7
比率	9.1%	11.1%	1.3%	8.4%	30.6%	0.7%
小計	840			375		
割合	21.5%			39.8%		

31

(二) 新語における三音節名詞の構造

②常用語との比較 (二音節語基の種類) 白以外の内容がほぼ一致

全体 の 品詞 性	(常) 二音節語基							全体 の 品詞 性	(新) 二音節語基						
	内部 の 品詞 性	内部 関係	語例	語数	割合	順位	内部 の 品詞 性		内部 関係	語例	語数	割合	順位		
N	nn	並列	山水画	260	6.6%	5	N	nn	並列	花草族	37	3.9%	7		
	nn	修飾	地板砖	797	20.4%	1		nn	修飾	酱油男	156	16.5%	2		
	vn	修飾	生物钟	144	3.7%	6		vn	修飾	动能车	47	5.0%	5		
	an	修飾	白骨精	346	8.8%	4		an	修飾	红衫军	74	7.8%	3		
V	vv	並列	驱逐舰	616	15.8%	3	V	vv	並列	咆哮哥	72	7.6%	4		
	vn	述目	败家子	657	16.8%	2		vn	述目	择校税	224	23.8%	1		
	nv	修飾	电焊机	76	1.9%	9		vv	述目	免提伞	22	2.3%	9		
	av	修飾	独奏曲	124	3.2%	7		nv	修飾	火疗店	27	2.9%	8		
A	aa	並列	安乐椅	96	2.5%	8	av	修飾	深折风	40	4.2%	6			
9タイプ小計				3,116		割合	9タイプ小計				699		割合		
「2+1」型合計				3,911		79.7%	「2+1」型合計				943		74.1%		

32

(二) 新語における三音節名詞の構造

まとめ

- ① 主要な構造：「2+1」型「V+N」、「2+1」型「N+N」
常用語と逆転、動詞性語基増加
- ② 単音節語基の造語力の高い語基は集中している。
分散している常用語と対照的
- ③ 二音節語基の中の「組合語基」は倍増
常用語では絶対的優位の「複合語基」は大幅減少
- ④ 常用語の語構造の主要類型をのみ継承 ⇨ 新詞不新

33

(三) 命名語における三音節名詞の構造

①命名実験概要(設問)

ここが面白い◎
クリエイター

▲意味分類 《現代汉语语义词典》よりの25項目 ⇒ 25問

- | | | | | |
|------|------|------|------|--------|
| ① 職業 | ② 機関 | ③ 動物 | ④ 植物 | ⑤ 建築 |
| ⑥ 衣類 | ⑦ 薬品 | ⑧ 金銭 | ⑨ 証書 | ⑩ 乗物 |
| ⑪ 工具 | ⑫ 家具 | ⑬ 文具 | ⑭ 家電 | ⑮ 地形 |
| ⑯ 形状 | ⑰ 部品 | ⑱ 人性 | ⑲ 物性 | ⑳ 色彩 |
| ㉑ 法規 | ㉒ 生理 | ㉓ 感情 | ㉔ 事件 | ㉕ 自然現象 |

34

(三) 命名語における三音節名詞の構造

①命名実験概要(被験者等)

▲被験者 55名

中国語 母語話者 : 40名 (大陸出身35名、台湾出身5名)

日本人 中国語学習者 : 15名

▲形式

一回目 : 音節制限無 ⇒ 1,373語

二回目 : 三音節前提 ⇒ 375語

35

(三) 命名語における三音節名詞の構造

②命名実験結果(回答例)

問15 工具: 一种通过送出暖风来烘干靴子内部潮气的电器。



- 三音節 烘靴机(6) 烘鞋器(6) 干鞋机(4) 干靴器(2) 烘靴器(2) 除湿器(2)
烘鞋机 干鞋器
烘干机(3) 烘干器(3) 干燥机 风干器 *鞋干机 (33語)
- 五音節 靴子烘干机(4) 靴子烘干机(2) 鞋内烘干机 鞋内烘干器 靴子干燥器
鞋子干燥器 皮鞋干燥器 鞋子烘干器 鞋靴烘干器 长靴烘干器
皮鞋烘干机 暖风干燥器 *烘干靴子器 (21語)
- 靴子去潮机 湿鞋吹风机 快速烘鞋器 鞋用除湿器
- 七音節 长筒皮鞋干燥机 (1語)

36

(三) 命名語における三音節名詞の構造

②命名実験結果（三音節を使用する意識）

計25語 (使用回数=使用語数)	全体 合計	母語話者			学習者
		合計	大陸出身	台湾出身	
平均音節数	3.76	3.75	3.75	3.74	3.78
三音節語の使用比率	45.6%	46.1%	47%	40%	44.3%
三音節語の平均使用回数	11.4	11.5	11.7	10	11.1

	新語 (2012年)	命名語 55名
単音節	0.3%	0
二音節	13.2%	8%
三音節	44.4%	45.6%
四音節	32.3%	18.5%
五音節	8%	19.5%
六音節	1.2%	4.5%

37

(三) 命名語における三音節名詞の構造

②命名実験結果（三音節の理由）

▲問24（会議、試合など）

一种讲述自己在公司吃苦体验的同病相怜者的聚会，每个月第三个周五定期在一家酒馆举行，优胜者的餐饮费由其他成员平摊。

▲回答

三音節：28件 ①【诉苦会】 ②【加油会】 ③【忆苦会】
四音節：11件 ④【诉苦大会】 ⑤【加油酒会】 ⑥【忆苦聚会】

下線部の情報は重要ではない。⇒ ④⇒① ⑤⇒② ⑥⇒③

五音節8件、六音節5件、七音節3件

交点に位置する三音節語

「意味情報の充実性」- 最大限の情報量
社会構造の激しい変動に伴う概念の複雑化
⇒音節数の増加をもたらす

「言語の経済性」- 最小限の文字数
言語の経済原則は
⇒時代とは無関係に音節数の減少に働く

38

(三) 命名語における三音節名詞の構造

③常用語、新語との比較（全体）

※その他を省略

品詞別 語例	常用語						新語						命名語					
	1+2		2+1		1+2		2+1		1+2		2+1		1+2		2+1			
	N+N	V+N	A+N	N+N	V+N	A+N	N+N	V+N	A+N	N+N	V+N	A+N	N+N	V+N	A+N	N+N	V+N	A+N
春小麦	视神经	红宝石	博士生	败家子	安乐椅	刷二代	晒一族	伪农民	男人妆	吸碳林	轻熟女	羊脾气	深米色	香草散	代笔人			柔性
語数	381	7	448	1,837	1,639	295	151	12	63	356	440	35	10	29	124	186	18	
比率	8%	0.1%	9.3%	47%	42%	7.5%	13%	1%	5.4%	38%	47%	4%	2.7%	7.8%	33.2%	50%	4.8%	
順位				1	2					2	1				2	1		
小計	864		3,911		227		943		41		332							
合計	4,775						1,170						373					

39

(三) 命名語における三音節名詞の構造

③常用語、新語との比較（二音節語基）

白以外の内容がほぼ一致 ⇒被験者が造語する際に、無意識に語構成の主要な規則の影響を受けている。

全体品詞性	常用語の二音節語基						新語の二音節語基						命名語の二音節語基						
	内部品詞性	内部関係	語例	語数	割合	順位	内部品詞性	内部関係	語例	語数	割合	順位	内部品詞性	内部関係	語例	語数	割合	順位	
																			内部品詞性
N	nn	並列	山水(画)	263	6.6%	5	vn	修飾	动能(车)	44	4.7%	5							
	nn	修飾	地板(砖)	828	20.9%	1	nn	修飾	酱油(男)	154	16.3%	2	nn	修飾	水道(桥)	64	19.3%	2	
	an	修飾	神枪(手)	368	9.3%	4	an	修飾	红衫(裤)	74	7.8%	3	an	修飾	长鼻(猴)	19	5.7%	5	
V	vv	並列	驱逐(舰)	609	15.4%	3	vv	並列	咆哮(哥)	67	7.1%	4	vv	並列	灌蕊(人)	38	11.4%	3	
	vn	述目	败家(子)	684	17.3%	2	vn	述目	择校(税)	234	24.8%	1	vn	述目	代笔(人)	73	22.0%	1	
	※その他を省略																		
							vv	述目	止咳(粉)	33	9.9%	4							

40

(三) 命名語における三音節名詞の構造

③ 常用語、新語との比較 (二音節語基)

① 二音節動詞語基の増加

二音節語基	常用語	新語	命名語
N語基	47%	38%	33%
nn修飾	20%	16%	19%
V語基	42%	47%	50%
vn述目	17%	25%	22%
vn vv va述目	18%	29%	34%

② 二音節組合語基の増加

	常用語	新語	命名語
複合語基	76%	60%	52%
組合語基	19%	38%	48%

(四) 総括と課題

▲総括

三音節語はちょうど「意味情報の充実性」と「言語の経済性」との折衷した所に位置する。柔軟性を持つ二音節語基と粘着性を持つ単音節語基が三音節名詞の生成を促した。将来の中国語の名詞の語彙体系では三音節が主流となり、三音節名詞においては造語語基が固定化し、動詞性語基や組合語基が増え続けると予想。

▲課題

先行研究 ※参照：陸志韦(1990)、董秀芳(2004)

「N+N」型は複合名詞の原型

本研究では異議を唱える。三音節名詞においては、「V+N」型は複合名詞の原型？

添付資料 10 命名裏面用語集 (中国語)

12 **旋子** 一种可以通过转动中间的旋轴来调节高度(42-64厘米)的木质椅子。

13 **旋笔** 香蕉形状的容器，可以用来装笔等文具，塑料制，重20克。

14 **旋笔** 一种通过送出暖风来烘干靴子内部潮气的电器。风量大小可通过旋钮调节。

15 **旋笔** 一种火山喷发物冷却凝固后形成像刀切过的柱状纹理的岩石。

16 **旋笔**

17 **旋笔 (学生版)** 椅子上的这些刷状物体叫什么？

18 **旋笔** 不多言，不争风，不说不，像羊一样温暖的脾气。

19 **旋笔** 乳儿玩的玩具，应具有怎么咬也不留痕迹(如口水印或牙印)的特性。这个特征叫做——。

20 **旋笔**

21 **旋笔** 某市旅游局推出这样一个新案例「为缓解游客游湖造成的堵车，按照景点一天只限游览5分钟」。

22 **旋笔** 一种对于种类或形状为尖形的物体特别恐惧的心理病症。

23 **旋笔** 过度注意健康，由身体的轻微不适而引起误解，怀疑自己深患重病，从而陷入精神上的痛苦。这种感觉或心理叫做——。

24 **旋笔 (金奖、银奖等)** 一种通过自己品尝电击体验的回报和作者的聚会，每个月第三个周五定期在一家酒吧举行，就餐者的餐饮费由其他成员平摊。

25 **旋笔 (伊普、尤姆)** 生活中会发出各种声音，如说话声，脚步声，洗衣机发出的声音，电视音响，东西掉落的声音，挪动椅子的声音等等。这些都是正常生活中必然出现的声音，但如果不注意造成音量过度，容易给邻居造成不快。这些声音统称为——。

ご清聴、有難うございました。

貴重なご指摘、ご意見、ご感想も
有難うございました。